

日英汉
农林园艺词汇

浙江科学技术出版社

日 英 汉 农 林 园 艺 词 汇

JAPANESE-ENGLISH-CHINESE
glossary of terms used in
Agriculture/Forestry/Gardening

组	编	浙江农业大学
主	编	吴耕民
编	者	李三玉 王元裕
		金元军

浙江科学技术出版社

日英汉农林园艺词汇

浙江农业大学 组编
吴 耕 民 主编

*

浙江科学技术出版社出版发行
浙江医科大学印刷厂排版印刷

开本：787×1092 1/32 印张：48 字数：2,246,000

1986年10月第 一 版

1986年10月第一次印刷

印数：1—12,000

统一书号：16221·164

定 价：14.75元

封面设计：孙 菁

前 言

随着科学技术的不断发展，国际间技术交流也日益增多。为了适应这种需要，我们在多年资料积累的基础上，编成《日英汉农林园艺词汇》。

本词汇是一部农林方面的综合性工具书，主要收集农学、林学、园艺、土壤、农化、气象、植保、遗传、植物生理及植物学等学科的词汇，共三万余条，供广大农林科技人员、农林院校师生及编译工作者参考。

本词汇在编辑过程中，承蒙浙江丝绸工学院张香权老师、杭州师范学院施丽珠老师、浙江省建德县科委周赓超同志及王燕珍等同志帮助核校，并参加了本词汇索引部分的编辑工作，特此感谢。

编译词汇是一项复杂而细致的工作，在数年编译过程中，我们虽然尽了极大的努力，但由于水平和条件的限制，缺点和错误在所难免，我们衷心渴望读者批评指正，以便再版时修订补充，进一步提高质量。

编 者

1983年8月

凡 例

1、本词汇按日、英、汉顺序排列。

2、本词汇中的词头按照日文五十音图顺序排列。浊音、半浊音不单独另立部首。例如以“ば”或“ぱ”音开始的词头，仍列入“は”部。

3、词头除外来语、个别植物名词和化学元素用片假名外，其他用平假名。由外来语和日本語组成的合成语，其外来语部分用片假名，日本語部分用平假名标出。例如：

アカロイドじゅし〔——樹脂〕

コンパスしょくぶつ〔——植物〕

4、词头各音节长音，外来语部分一般均用长音符号“——”标出。长音符号一般作为该假名同段的ア行假名看待。即ア段假名后的长音一般作ア看待，エ段假名后的长音一般作エ看待，……。

5、日文词头后面的方括号〔 〕内标注出来的，是该词头的汉字。〔 〕内的“——”，代表词头中的外来语；〔 〕内（ ）中的字，是外来语日译汉字或别名。例如：

せっかいちっそ〔石灰窒素〕

ジメチルジチオカルバミトさんヒそ〔——酸——ヒ(砒)素〕

6、一词的释义基本相同，但有几个中文译名时，则用“，”分开，最普通的放在最前面；如有几种释义时，不同译名用①，②，③或①××，××；②××，××；③××分开。

7、为了避免译释重复，对词义完全相同的和相似的用“=”或“→”表示。

8、本词汇中的生物名放于中译名后，一般附拉丁学名。例如：

トマト tomato 番茄 *Lycopersicon esculentum* Mill.

品种名后一般不附学名。

9、在外来语原文后面，除英语外，其他用汉语注明某种语言。例如：

〔法〕……法语	〔俄〕……俄语	〔德〕……德语
〔意〕……意大利语	〔希〕……希腊语	〔葡〕……葡萄牙语
〔荷〕……荷兰语	〔西〕……西班牙语	〔梵〕……梵语

10、英语索引按英语26个字母顺序排列。

11、日语汉字索引按汉字笔划数次序排列。同笔数的字按起笔“横、竖、撇、点、折”的次序排列。例如：“天、日、牛、文、予”都是四笔，“天”字第一笔为横〔一〕，在〔一〕类；“日”字第一笔为竖〔丨〕，在〔丨〕类；“牛”字第一笔为撇〔ノ〕，在〔ノ〕类；“文”字第一笔为〔丶〕，在〔丶〕类；“予”字第一笔为折〔乚〕，在〔乚〕类。起笔相同的字，以第二笔的“横、竖、撇、点、折”次序排列。依此类推。横、竖、撇、点、折以外的起笔，作如下处理：

①提〔㇀〕作横〔一〕，例如“扌”为〔一〕、〔丨〕、〔一〕，“彳”为〔丶〕、〔丶〕、〔一〕。

②捺〔㇏〕作点〔丶〕，例如：“又”为〔乚〕、〔丶〕。

日语汉字中的“サ”一律作三笔，“足”一律算七笔。如果查某字时，在该笔数中查不到，可在该字前一笔数或后一笔数中查考。

あ ア

あ(距)	sab	亚
アーク	arc	①弧,弓,拱(洞); ②弧光灯
アーク・ライト	arc-light	弧光灯
アーグルコシダーゼ	α -glucosidase	α -糖甙酶
アーケイック	archaic	古代的, 古老的, 古式的
アーシラン	Argilan	黄草灵〔农药〕
アースサイド	Quintozene	五氯硝基苯(地粒散, 掘地生)
アース・ダム	earth dam	土坝 〔农药〕
アーチチョーク	Globe artichoke	洋蓟, 朝鲜蓟 <i>Cynara scolymus</i> L.
アーティチョーク→アーチチョーク		
アーティフィシャル	artificial	人造的, 人工的, 人为的
アーティフィシャル・シルク	artificial silk	人造丝
アーテック	Aateck	福代硫
アードメータ	ardometer	光测高温计
アーバー	arbor	①庭園の亭子, 树荫休息所; ②枝编棚架
アーボマイシンA	aabomycin A	阿博霉素
アームストロング	Axmstrong seedless	无核阿姆斯冬
アームタイ	arm-tie	横担木
アーモンド	Almond	①杏仁; ②扁桃, 巴旦杏 <i>Prunus amygdalus</i> Batsch
アーリー・オハイオ	Earlyohio	早俄亥俄葡萄(葡萄品种)
アーリー・クロフォード	Early crawford	早黄肉桃(桃品种)
アール	are	公亩(=100平方米)
アールこうそ	R enzyme	R酶
アール ₂	R ₂	R ₂
あい(藍)	Chinese indigo	蓼蓝(靛青, 蓝色染料作物总称) <i>Polygonum tinctorium</i> Lour.
アイヴィリー	ivory	印刷纸, 厚光纸, 画片
アイヴィリー・ナット	Ivory nut	象牙果
アイオキシニル	①Ioxynil; ②Ioxynil octanoate	①碘苯腈(碘草腈); ②辛酰碘草腈(碘苯腈辛酸酯)
アイオナ	Iona	爱河那(葡萄品种)

アイオピクリン	iodomethane	碘甲烷(农药)
アイがためつき(I 形芽接)	I-Shaped budding	“ I ” 字型芽接
アイス	ice	冰, 冰水, 冰淇淋
アイス・ウォーター	ice-water	冰水
アイス・セラー	ice cellar	冰窖
アイス・ハウス	ice-house	冷藏库
アイスバッグ	icebag	冰囊
アイス・ボックス	ice-box	冰箱
アイスランド・モス	Iceland-moss	冰岛地衣
アイソクラサイト	isoclasite	氢氧磷酸钙石(水磷钙石)
アイソザイム	isozyme	同工酶
アイソトープ	isotope	同位素
アイソトープ・センター	isotope centre	同位素生产(利用、供应)中心
あいたで(藍蓼)	Chinese indigo	蓼兰 <i>Polygonum tinctorium</i>
アイディアル	ideal	典型的, 理想的 [Ait.]
アイドグラフ	eidograph	缩放仪
アイピーシー	isopropyl N-phenyl-carbamate	苯胺除莠剂
アイピース	eyepiece	目镜
アイピース・マイクロメーター	eyepiece micrometer	测微目镜
アイブス	Ives	爱佛司(葡萄品种)
アイブロー・ペンシル	eyebrow-pencil	画眉黑铅(笔)
アイリス	Iris	鸢尾属(Iris)
アイリス・オイル	Iris-oil	虹膜鸢尾油
アイレット	eyelets	①小孔, 孔眼; ②(孔眼的)锁缝
アイレット・ワーク	eyelet-work	打孔眼
アヴァン・ギャルド	avant-garde(法)	先锋, 前卫
アヴェナたんい(——単位)	avena unit	燕麦单位
アヴェニュー	avenue	林荫路, 林荫大街
アヴォカード	Avocado	鳄梨 <i>Persea americana</i> Mill.
アウキシン	auxin	植物生长激素, 生长素
あうとう→おうとう		
アウトゾーム	autosome	常染色体
アウトホックス	Outfox	环丙津(环草津, 西扑拉津)
アウトミキンス	automixis	自体融合 [(农药)]
あえんがんたい(亜沿岸帯)	sublittoral zone	近海滨带
あえんがんたいぐんしゅう	sublittoral community	近海滨群落
〔亜沿岸帯群集〕		
あえんがんの(亜沿岸の)	sublittoral	近海滨的

あえんクレオソートほう 〔亜鉛—法〕	Zinc creosote process	注入氯化锌和焦油的木材防腐法
あえんたんになほう 〔亜鉛単寧法〕	Zinetannin process	锌单宁法
あえんとてつせん 〔亜鉛鍍鉄線〕	galvanized iron wire	镀锌铁丝
あおかびびょう(青黴病)	Apple blus mold rot	苹果青霉病 <i>Penicillium expansum</i> Link
あおかびびょう〔青黴病〕	Citrus blue contact mold	柑桔类青霉病 <i>Penicillium italicum</i> Wehmer
あおがり〔青刈り〕	soiling	青刈, 割青, 青割
あおがりえんばく 〔青刈燕麦〕	green oats, Soiling oats	青刈燕麦, 青燕麦
あおがりさくもつ 〔青刈作物〕	soiling crop	青刈作物, 割青
あおがりしゅうりょう 〔青刈収量〕	fresh yield	鲜(草)产量
あおがりしりょう 〔青刈飼料〕	green fodder, forage, soilage	青饲料, 草料, 饲料
あおがりだいず 〔青刈大豆〕	green soybean, soiling soybean	青刈大豆, 青大豆
あおがりトウモロコシ 〔青刈玉蜀黍〕	soiling maize	青刈玉蜀黍
あおがれびょう(青枯病)	Wilt disease	瓜类青枯病 <i>Bacillus tracheiphilus</i> E.F. Smith
あおがれびょう(青枯病)	Sesame bacterial wilt	胡麻青枯病 <i>Pseudomonas solanacearum</i> Smith
あおがれびょう(青枯病)	Eggplant southern bacterium wilt	茄青枯病 <i>Xanthomonas solanacearum</i> (E. Sm.) Dowson
あおがれびょう(青枯病)	Tomato Bacterial wilt	番茄青枯病 <i>Pseudomonas solanacearum</i> (Smith) Dowson
あおき〔青木〕	Japanese aucuba	洒金珊瑚, 东瀛珊瑚 <i>Aucuba japonica</i> Thunb
あおきぞく〔青木属〕	Aucuba	桃叶珊瑚属 <i>Aucuba</i> Thunb
あおきば→あおき		「F. Wight
あおぎり〔青桐〕	Chinese parasol tree	梧桐 <i>Firmiana simplex</i> WS.
あおくさかめむし 〔青臭椿象〕	Common green stink bug	花角绿椿象(青臭椿) <i>Nezara antennata</i> . Sot

あおしごめ〔青死米〕	green dead-kernel rice	未熟死米
あおのりゅうぜつらん 〔青野竜舌蘭〕	Century plant, Ameri-	①龙舌兰 <i>Agave americana</i> can agave L. ②番麻
あおはなルーピン 〔青花——〕	Blue lupine	(毛)羽扇豆 <i>Lupinus angus-</i> tifolius L.
あおばはごろも 〔青翅羽衣〕	Green broad-winged planthoper	碧翅蜡蝉 <i>Geisha distinctiss-</i> ima Walker
あおひゆ〔青苣〕	Redroot amaranth	反枝苋(西风古) <i>Amaranth-</i> us retroflexus Linnaeus
あおまい〔青米〕	green-kerneled rice	青米, 未完熟の米
あおみじゅくりゅう 〔青未熟粒〕	green immature grain	未熟谷粒
あおもりとどまつ 〔青森極松〕	Maries-tanne	马利斯冷杉 <i>Abies mariesii</i> Mast.
アガーウェぞく〔--属〕	Agave	龙舌兰属 <i>Agave</i> L.
アカール	Akar	乙酯杀螨醇(农药)
あかいらが〔赤刺线〕	Reddish-cochlid, tea cochlid	茶锈刺蛾 <i>Phrixolepia Seri-</i> cea Butlev
あかえぐりば〔赤羽〕	Reddish Oraesia	乌咀壹夜蛾 <i>Oraesia excavata</i> Butles
あかえぞまつ〔赤蕨夷松〕	Saghalin spruce	库页云杉 <i>Picea glehnii</i> mast
あかがし〔赤檜〕	Japanese evergreen oak	血榲 <i>Quercus acuta</i> Thunb
あかかびびょう〔赤黴病〕	Wheat scab	小麦赤霉病 <i>Gibberella zeae</i> (schweinitz) Petch
あかがれびょう〔赤枯病〕	Stife disease, rice akagare disease	稻赤枯病 Physiological disease 「L.
アカキナ	Red clover	红三叶草 <i>Trifolium pratense</i>
あかきな〔赤規那〕	Red quina, red cinch-	鸡纳树 <i>Cinchona succirubr-</i>
あかぐされ〔赤腐〕	red-rot [ona	呈赤褐色的腐朽材 [Pav.
あかぐされきん〔赤腐菌〕	red-rot fungus	褐腐菌
あかぐされびょう 〔赤腐病〕	Sugar cane red rot	甘蔗赤腐病 <i>Colletotrichu m</i> falcatum went
あかごま→あま		「rice
あかごめ〔赤米〕	red-kerneled rice, red	红米, 红色大米
あかざ〔藜〕	Goosefoot	藜灰茶 <i>Chenopodium album</i> L. var. <i>centrobrum</i> Ma- kino
あかざぞく〔藜属〕	Goosefoot, Pigweed	藜属 <i>Chenopodium</i> L.
あかさびびょう〔赤銹病〕	Wheat leaf rust	小麦叶銹病 <i>Puccinia</i> trititcina Erikssm

あかさびびょう(赤錆病)	Caster rust	翠菊锈病 <i>Stichospora aste.</i>
あかざもぐりはなばえ (藜潜花蠅)	Spinach leaf miner	甜菜潜蠅 <i>Pegomyia hyoscy-</i> <i>ami Panzer</i>
アカシア	Acacia	金合欢 <i>Acacia farnesiana</i> <i>Willd</i>
アカシア・ゴム	Acacia-gum	阿拉伯胶
アカシアぞく〔—属〕	Acacia	金合欢属 <i>Acacia Willd</i>
アガシスぞく〔—属〕	Dammar-pine	贝壳杉属 <i>Agathis Salisb</i>
あかしまる〔明石丸〕	Niedlicher igel-saal- enkaktus〔德〕	明石珠 <i>Echinocereus pulch-</i> <i>ollus K. Schum</i>
あかすき〔赤杉〕	Redwood, California redwood	红杉, 红木树, 世界爷 <i>Sequ-</i> <i>oia sempervirens Endl.</i>
あかすじかめむし (赤条椿象)	Red-striped stink-bug	红条椿象 <i>Graphosma rubro-</i> <i>lineata Westwood</i>
アカセチン	Acacetin	金合欢素 ($C_{18}H_{12}O_6$)
あかだいこん(赤大根)	Red radish	红萝卜 <i>Raphanus sativus L.</i>
あかだね(赤種)	Red repe	红油菜 <i>Brassica campestris</i> <i>L.</i>
あかつち〔赤土〕	Red earth	黄土, 赭土, 红, 黄壤土
あかつめくさ(赤漆枯草)→あかきな		
あかとげうに(赤刺海胆)→あかねまる		
あかねまる(茜丸)	Rotstacheliger seeigel- kaktus〔德〕	茜球(赤刺海胆) <i>Echinopsis</i> <i>rhodacantha BR. et Rose</i>
あかはがれびょう (赤葉枯病)	Brown blight, copper blight	茶芽枯病 <i>Glomerella cingu-</i> <i>lata (stoen) Spauld. et,</i> <i>l V. Schren</i>
あかはら→うめくんが		
あかばなえび(赤花蝦)	Purpurroter igel- säulenkaktus〔德〕	赤花蝦 <i>Echinocereus coccin-</i> <i>eus Engelm.</i>
あかびろうどこがね (赤天鵝絨黄金(虫))	Castaneous garden beetle	紫絨鰓角金龟 <i>Maladera</i> <i>castanea Arrow</i>
あかほしびょう(赤星病)	Rust of apple	苹果锈病 <i>Gymnosporangium</i> <i>yamadai Miyabe</i>
あかほしびょう(赤星病)	Rust of pear	梨锈病 <i>Gymnosporangium</i> <i>haraeanum Sydow</i>
あかまつ〔赤松〕	Japanese red pine	日本赤松 <i>Pinus densiflora</i> <i>Sieb. et Zucc.</i>
あかまるかいがらむし (赤円貝殻虫)	California erd scale	红圆蚧 <i>Aonidiella aurantii</i> <i>Maskell</i>
あかみ〔赤味・赤身・赤 木質〕	heart-wood, duramen	心材

アカメート	agamete	非配子
アカリファぞく〔——属〕	Copper-leaf	铁菟菜属 <i>Acalypha</i> L.
アカロイドゴム	acaroid gum	禾木胶
アカロイドじゅし 〔——樹脂〕	acaroid resin	草树脂, 澳洲黄脂树胶
アガワム	Agawam	阿格洼(葡萄品种)
アカンサス	Acanthus	爵床属(老鼠鞠属) <i>Acanthus</i>
あかんたい〔亜寒帯〕	subarctic zone	亚寒带, 亚北极(植物)带
あかんたいの〔亜寒帯の〕	subarctic	亚北极的, 亚寒带的
あかんぼくの〔亜灌木の〕	suffruticose	半灌木状的
あきうえ〔秋植〕	fall plating	秋植, 秋季栽种
あきえだ〔秋枝〕	fall shoot, autumnal shoot	秋梢, 秋枝
あきおだ〔秋枝〕	fall shoot, autumnal shoot	秋梢, 秋生枝
あきおち〔秋落〕	autumn decline, autumn starvation	秋衰
あきおちすいでん 〔秋落水田〕	autumn-declined (“akiuchi”)	秋季熟前早衰田
あきおちていこうせい 〔秋落抵抗性〕	resistance to autumn decline	秋季早衰抗性
あきぎりぞく〔秋栲属〕	→サルヴィアぞく	
あきぐみ〔秋茱萸〕	Autumn elaeagnus, masiro gumi	羊奶子 <i>Elaeagnus umbellata</i> Thunb. Var. borealis Chwi.
あきごえ〔秋肥〕	autumn manuring, fall dressing	秋肥
あきざき〔秋咲〕	autumn flowering, autumn flowering	秋季开花
あきさく〔秋作〕	autumn cropping, fall cropping, fall season crop	秋播作物, 秋收作物
あきさくもつ〔秋作物〕	autumn crop, fall crop	秋播作物, 秋收作物
あきざくら〔秋桜〕	→コスモス	
アキシアル	axial	轴(的)
あきそさい〔秋蔬菜〕	fall-season vegetables	秋菜, 秋季蔬菜
あきそば〔秋蕎麦〕	Late-summer buckwheat	秋荞麦 <i>Fagopyrum esculentum</i> Gaertn
アキソン	axon	轴突
あきだいず〔秋大豆〕	late-summer soybean, autumn soybean	秋大豆

アキネート	akinete	厚垣孢子
あきのきりんさうぞく〔秋の麒麟草属〕→ソリダーゴぞく		
あきのたむらさうぞく〔秋の田村草属〕→サルヴィアぞく		
あきまき〔秋播・秋蒔〕	autumn sowing, fall sowing	秋播
あきまきいちねんそう〔秋播一年草〕	fall sowing annual herbs	秋播一年生草种
あきまきせい〔秋播性〕	winter habit (tupe)	秋播型
あきまきせいしょうきょ〔秋播性消去〕	cancellation of winter nature	秋播品种低温阶段已通过
あきまきせいいていど〔秋播性程度〕	degree of winter habit, intensity of winter nature	要求低温程度, 春化强弱
あきまきせいひんしゅ〔秋播性品種〕	winter variety	秋播品种, 要求低温发芽品种
あきめ〔秋芽〕	midsummer-shoot, autumn shoot	秋梢, 秋生枝
あきめひしば〔秋女日芝・雌日芝〕	Small crabgrass, Violet crabgrass	紫茅唐 <i>Digitaria violascens</i> Link. (= <i>D. ischaemum</i> var. <i>asiatica</i> Ohwi)
あきゅうせいどくせい〔亜急性毒性〕	sub-acute toxicity	亚急性毒性
アキュムレーター	accumulator	①储液器, 储压器, 储(乙炔)气筒; ②蓄电池
あきようぼくしょくぶつ〔亜喬木植物〕	mesophanerophytes	亚乔木, 中乔木, 中高位芽植物
あきようぼくの〔亜喬木の〕	arborescent	①乔木(状)的; ②树木状的
あきよくそう〔亚極相〕	subclimax	亚演替顶极
アキレアぞく〔——属〕	Yarrow	著属 <i>Achillea</i> L.
あく〔樹液〕	secretion, sap	树液
アクァ	aqua(拉)	水
アクアンミギン	Akuammigine	阿枯米京($C_{22}H_{26}N_2O_3$)
アクアンミン	Akuammine	阿枯明($C_{22}H_{26}N_2O_4$)
アクセプター	acceptor	受体, 接受体, 被诱物。
アクセレーター	accelerator	①催速剂, (硫化)促进剂, 速滤剂; ②加速器
アクティヴィティー	activity	①活性, 活量, 活度; ②活动力
アクチジオン	actidione	放线菌酮
アクチノクリシン	actinocrycin	放线菌素
アクチノール	①ioxynil octanoate; ②ioxynil,	①碘苯腈辛酸酯; ②碘苯腈(碘草腈)

アクチノフィトーシス	actinophytosis	葡萄菌病
アクチノマイシン	actinomycin	放线菌素
アクチノマイセチン	actinomycetin	白放线菌素
アクチノミコーゼ	actinomycose	放线菌病
アクチン	actin	肌动朊, 肌纤朊
アクゾオール	aczol	以铜、锌化合物与氨溶液配合 成的木材防腐剂
アクティヴ・ソルヴェント	active-solvent	有效溶剂, 活性溶剂
アクテリック	Actellic	甲基噻啉硫磷(甲基灭定磷,
アクトール	actol	乳酸银 〔虫磷〕〔农药〕
アクトミオシン	actomyosin	肌凝朊, 肌动球朊
アクメ・ハロー	acme harrow	刀齿耙
アグラオネーマぞく 〔——属〕	Poison dart	亮丝草属 <i>Aglaonema</i> Seholt
アグリカルチュア	agriculture	农业, 农艺, 农学
アグリコン	aglycone	配基, 糖苷配基, 苷(的)
アクリシッド	Acricid	乐杀螨 〔非糖部〕
アクリジン	acridine	吡啶, 夹氮蒽, 10-氮杂蒽
アグリマイシン	oxytetracycline	土霉素(地霉素)
アクリルアルデヒド	acrylaldehyde	丙烯酸醛
アクリルさん〔——酸〕	acrylic acid	丙烯酸
アクリルさんエステル 〔——酸——〕	acrylic ester	丙烯酸酯
アクリルさんエチル 〔——酸——〕	acryl acrylate	丙烯酸乙酯
アクリルさんじゅし 〔——酸樹脂〕	acrylic resin	丙烯酸(类)树脂
アクリルさんメチル 〔——酸——〕	methylacrylic acid	甲基丙烯酸
アクリロイド	acryloid	涂料用丙烯酸(类)树脂溶剂
アクリロニトリル	acrylonitrile	丙烯腈, 氰乙腈
アグルチニン	agglutinin	凝抗体, 凝集素
アグルチネーション	agglutination	胶结(作用), 凝集(作用)
アグレプト	agrimycin	链霉素
アグロゴロド	агрогород(俄)	农业都市
アクロゾーム	acrosome	顶体(精子的)
アクロデキストリン	achrodextrin	消色糊精
アクロマイシン	achromycin	消色霉素
アクロマチン	achromatin	非染色质
アクロマティック	achromatic	①非染色质的; ②消色差的

アグロメレーション	agglomeration	附聚(作用), 熔結
アクロレイン	acrolein	丙烯醛
あぐんしゅう〔亜群集〕	subas sociation	亚植物群丛
あげあぜ〔上ゲ畦〕	border	高床, 上床, 田埂
あげつぎ〔揚接〕	bench grafting	掘接
あげどこ〔揚げ床〕	raised (seed) bed	高设温床
あげとりほう〔揚取法〕	aerial layering, chin- ese layering	高压(法)
あげは〔揚羽〕	Smaller citrus dog	金凤蝶 <i>Papilio xuthus</i>
あけび〔木通・通草〕	Akebia	木通 <i>Akebia quinata</i> Decne
あけびこのはが 〔通草木葉蛾〕	Akebia leaf-like moth	枯叶夜蛾 <i>Adrias tyrannus</i> Guence
あげびぞく〔木通属〕	Akebia	木通属 <i>Akebia</i> Decne
アケラタム	Ageratum	藿香薷 <i>Agastache rugosa</i> (Fisch. et Mey.) O. Ktze.
あこうざんたい 〔亜高山帯〕	subalpine zone	亚高山(植物)帯
あこうざんたいの 〔亜高山帯の〕	subalpine	亚高山(植物)帯的
あこうざんの〔亜高山の〕	alpestrine	亚高山の
あこうせったい 〔亜恒雪帯〕	subnival zone	亚恒雪帯
あこうせったいの 〔亜恒雪帯の〕	subnival	亚恒雪帯的
あこうぼく〔亜高木〕	arborescence	亚乔木
アコナイト・アルカロイド	aconite alkaloid	乌头植物碱
アコニタゼ	aconitase	乌头酸酶
アコニチン	aconitine	乌头碱
アコニット	Aconit	乌头 <i>Aconitum fischerii</i> , Reich
アコニティン=アコニチン		
アコニットさん(一酸)	aconitic acid	乌头酸, 丙烯三羧酸
アコロシ	acorone	菖蒲酮
あさ〔麻〕	Hemp	大麻 <i>Cannabis sativa</i> L.
アザール	Azar	芽根灵〔农药〕
あさうえ〔浅植え〕	shallow planting	浅栽, 浅植
あさうね〔浅畦〕	shallow ridge	低畦, 浅畦
あさがお(あさがほ) 〔朝顔〕	Japanese morning glory; Morning-glory	①牵牛子 <i>Pharbitis nil</i> Ch- glory; ②牵牛花 <i>Pomoea</i> <i>hederaceae</i> Jacq.

あさかみきり〔麻天牛〕	Hemp longicorn beetle	大麻天牛 <i>Thyestille gebleri</i> Falderman
あさかり〔浅剪り〕	light pruning	轻度修剪
あさひ〔旭〕	Mc Intosh Red	旭〔苹果品种〕
あさひかん〔旭柑〕	Asahikan	旭柑〔柑桔品种〕
あさひき〔麻挽き〕	scraping hemp fibre	①麻类除胶器；②刮除胶质
あさまき〔浅播き〕	shallow seeding	浅播
あさみうま〔蓊馬〕	Thrips	蓊馬 <i>Thripidae</i>
あさり〔歯振〕	set	拨料，锯齿扭板
あさりぐみ〔歯振組〕	saw-set	拨料用工具
あさりき〔歯振器〕	saw-set	辮子〔拨锯齿用的辮子〕
アサニン	asarinin	细辛素
アサリル・アルデヒド	asaryl-aldehyde	细辛醛
アザリン	azaleine	品红
アサルムゆ〔——油〕	asarum oil	杜衡油
アザレア	Azalea	杜鹃 <i>Rhododendron indicum</i> Sw. var. <i>macranthum</i> , Maxim
アサロン	asarone	细辛酮
あさんどう〔亜酸亜銅〕	cuprous oxide	氧化亚铜
あし〔葦〕	Reed	①芦苇 <i>Phragmites communis</i> Trin等；②稿秆
アジアめん〔——棉〕	Asia cotton	草棉 <i>Gossypium herbaceum</i>
あジャントム	A diantum; Maidenhair	铁线蕨 <i>Adiantum</i> L. [L.
あじさいぞく〔紫陽花属〕	Hortensie〔德〕	八仙花属 <i>Hydrangea</i> L.
あしつ〔亜室〕	locellus, locelle	分室
アシッド・オレンジ	acid orange	酸性橙〔化〕
アシッド・シアニン	acid cyanine	酸性靛蓝
アシッド・スカーレット	acid scarlet	酸性腥红
アシッド・ピッキング	acid pickling	酸渍
アジテーター	agitator	搅拌器，搅动器
あしながこがね〔足長黄金〕	Long-legged chafer	油桐黄绿鳃角金龟 <i>Hoplia communis</i> Waterhouse
アジネリン	adynerin	无效甙
アジピンさん〔——酸〕	adipic acid	己二酸
アジポセルローズ	adipo-cellulose	含脂纤维素
アジポニトリル	adiponitrile	脂肪腈
あジャコニン	ajaconine	阿芥康宁
アジャシニン	ajacinine	阿芥宁
アジャシン	ajacine	阿芥辛

アジャスト	adjust	①调整, 调节; ②对准, 校准
あしゆ〔亜種〕	subspecies	亚种
あしゆし〔亜主枝〕	sub main shoot	副主枝
アシュマリン	ajmaline	呵吗灵, 西萝芙木碱
アシュラム	Asulam	黄草灵〔农药〕
あしょうさん〔亜硝酸〕	nitrous acid	亚硝酸
あしょうさんきん 〔亜硝酸菌〕	nitrite-forming bacteria	亚硝酸(细)菌
アシルか〔—化〕	acylation	酰化
アジン	azine	嗟
アズール・ブルー	azure blue	标准酸性天蓝
あずき〔小豆〕	Adzuki bean, Azuki	赤豆, 赤小豆 <i>Vigna angularis</i> Ohwi et Ohashi (= <i>Phaseolus angularis</i> Wight.)
あずきぞうむし〔小豆象虫〕	Adzuki-bean weevil	绿豆象 <i>Callosobruchus chinensis</i> Linne
「〔—属〕」		
アスクレーピアそく	Milkweed, silkweed	马利筋属 <i>Asclepias</i> L.
アスクレpain	asclepain	萝藦胚酶
アスコルビンさん〔—酸〕	ascorbic acid	抗坏血酸、维生素C
アスコルビンさんオキシ ダーゼ〔—酸—〕	ascorbic acid oxidase	维生素C氧化酶, 抗坏血酸氧化酶
あずさのめいが 〔梓の螟蛾〕	<i>Betula pyralid</i>	楸螟 <i>Omphisa plagialis</i> Wileman 「Nees
アスター	China aster	翠菊 <i>Callistephus chinensis</i>
アスター	Aster	①紫菀 <i>Aster tataricus</i> L.
アスターそく〔—属〕	Aster	紫菀属 <i>Aster</i> L. ②星体
あすとりあべんと→コロニアルベント		
あすなろ〔翌檜〕	<i>Hiba arbor-vitae</i>	罗汉柏 <i>Thujaopsis dolabrata</i> (L.f.) Sieb. et Zucc.
あすなろそく〔翌檜属〕	<i>Thujaopsis</i>	罗汉柏属 <i>Thujaopsis</i> Sieb. et Zucc.
アスパラ	<i>Asparagus</i>	石刁柏 <i>Asparagus officina-</i> <i>lis</i> L.
アスパラガス	Garden asparagus	石刁柏 <i>Asparagus officina-</i> <i>lis</i> L. 「Bakev
アスパラガス	<i>Asparagus-fern</i>	文竹 <i>Asparagus plumosus</i>
アスパラガスそく〔—属〕	<i>Asparagus</i>	天门冬属 <i>Asparagus</i> L.
アスパラガスさびびょう 〔—锈病〕	Rust of asparagus	石刁柏锈病 <i>Puccinia aspar-</i> <i>agi-lucidi</i> Dietel
アスパラキナーゼ	asparaginase	天门冬酰胺酶, 氨腺丙氨酸酶